

zoom[®]

1 Ważne informacje dotyczące niniejszego dokumentu	126
2 Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa	126
3 Ważne informacje dotyczące roweru woom	128
3.1 Przeznaczenie roweru woom.....	128
3.2 Do czego NIE JEST przeznaczony rower woom?.....	128
3.3 Wykluczenie odpowiedzialności	128
4 Komponenty roweru woom	129
5 Przygotowywanie roweru woom do pierwszej jazdy.....	130
5.1 Rozpakowywanie.....	130
5.2 Montaż i regulacja	132
5.2.1 Montaż kierownicy.....	132
5.2.2 Montaż przedniego koła (rozmiar 4)	132
5.2.3 Ustawianie pozycji i nachylenia kierownicy	133
5.2.4 Ustawianie pozycji i odległości chwytania dźwigni hamulca	133
5.2.5 Ustawianie chwytów	133
5.2.6 Montaż pedałów	134
5.2.7 Montaż siodełka i ustawianie wysokości siodełka do wzrostu dziecka	134
5.2.8 Montaż świateł odblaskowych	135
6 Prawidłowa jazda	136
6.1 Prawidłowe hamowanie	136
6.2 Prawidłowa zmiana biegów (rozmiar 4).....	136
7 Konserwacja	136
7.1 Opony.....	136
7.2 Łańcuch.....	137
7.2.1 Demontaż i montaż osłony łańcucha (rozmiar 2)	137
7.2.2 Sprawdzanie naprężenia łańcucha (rozmiar 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)	137
7.2.3 Regulacja naprężenia łańcucha (rozmiar 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)	138
7.2.4 Smarowanie łańcucha	138
7.3 Kierownica, stery i widelec.....	138
7.4 Przerzutka (rozmiar 4).....	138
7.5 Hamulce	139
7.5.1 Ustawianie klocków hamulcowych.....	140
7.5.2 Ustawianie przewodu hamulcowego	140
7.6 Korba, suport i pedały.....	141
7.7 Szprychy i koła	141
7.8 Interwały konserwacji	142
7.9 Czyszczenie	142
8 Zalecane momenty dokręcania	142
9 Ochrona środowiska.....	143
9.1 Utylizacja opakowania.....	143
9.2 Utylizacja starego roweru	143
10 Gwarancja	143

**OSTRZEŻENIE**

Przed pierwszym użyciem dokładnie zapoznaj się z niniejszą instrukcją i zachowaj ją.

**UWAGA**

Ponieważ wymagane prawnie wyposażenie do jazdy w ruchu drogowym mogą się różnić w poszczególnych krajach, zapoznaj się z obowiązującymi przepisami, w szczególności odnośnie do oświetlenia, tylnych świateł odblaskowych oraz obowiązkowego wyposażenia ochronnego.

© 2024 woom GmbH

Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim.

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsza wersja zastępuje wszystkie wcześniejsze wersje.

Oryginalna instrukcja została sporządzona w języku niemieckim.

Powielanie, tłumaczenie lub przenoszenie całości lub części na nośnik elektroniczny lub inną formę do odczytu maszynowego jest zabronione.

Niniejsza instrukcja została stworzona zgodnie z najlepszą wiedzą autora. Niemniej jednak firma woom GmbH nie ponosi odpowiedzialności za kompletność ani poprawność podanych informacji.

PL

1 Ważne informacje dotyczące niniejszego dokumentu

W niniejszej instrukcji stosowane są poniższe symbole:



OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeżenie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.



UWAGA

Nieprzestrzeżenie tego może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i obrażenia ciała.



WSKAZÓWKA

Przedstawia przydatne wskazówki dotyczące użytkowania.

Zapoznaj się z całą instrukcją obsługi i przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń i wskazówek dotyczących konserwacji. Jeżeli rower woom zostanie komuś pożyczony lub inne osoby będą pilnować dziecka, upewnij się, że wszyscy użytkownicy i osoby nadzorujące zapoznają się z instrukcją obsługi.

2 Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeżenie ostrzeżeń wymienionych w niniejszym rozdziale może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.

- **Pamiętaj o bezpieczeństwie przy montażu.** Ze względu na możliwość połknięcia małych części produkt nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 3 lat. Luźne części i plastikowe torby należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nieprzestrzeżenie tego grozi zadławieniem lub uduszeniem!
- **Zachowaj ostrożność przy zdejmowaniu opakowania.** Podczas przecinania opasek zaciskowych zwróć uwagę, aby nie uszkodzić części roweru, a w szczególności opon, przewodów hamulcowych i kabli.
- **Nie modyfikuj roweru woom.** Nie holuj roweru woom linkami ani nie pchaj drążkami i nie stosuj osprzętu, który nie jest dopuszczony przez firmę woom. Rower woom nie nadaje się do montażu silnika.
- **Montaż i regulację mogą przeprowadzać tylko osoby dorosłe albo osoby wykwalifikowane.** Rower woom jest dostarczany w stanie częściowo zmontowanym. Przed pierwszą jazdą wykwalifikowana osoba musi przygotować rower do jazdy zgodnie z instrukcjami woom GmbH. Siodełko, kierownicę i pedały należy odpowiednio wyregulować i dokręcić. Przestrzegaj przy tym wymaganych momentów dokręcania (patrz rozdział 8). Zwróć uwagę na minimalną głębokość osadzenia sztycy (patrz oznaczenie „min” na sztycy)! Siedzenie można wyłącznie na siodełku.
- **Przed każdą jazdą sprawdź prawidłowe działanie poszczególnych komponentów,** takich jak hamulce, koła, napęd i kierownica, aby zapewnić dziecku bezpieczną jazdę.
- **Po każdej regulacji sprawdź hamulce pod kątem prawidłowego działania i skuteczności hamowania.** Podnosząc koło przednie i tylne, upewnij się, że obracają się one swobodnie i bez oporu. Klocki hamulcowe i inne części hamulców nie mogą ocierać o oponę ani obręcz koła. Naciśnięta dźwignia hamulca nie może opierać się o chwyt kierownicy. Skuteczność hamowania musi być wystarczająco wysoka, aby zawsze umożliwić bezpieczne zatrzymanie.

- **Sprawdź, czy wszystkie szybkozamykacze są zamknięte.** Przed użyciem roweru woom upewnij się, że szybkozamykacze są całkowicie zamknięte, a w pozycji zamkniętej nie kolidują z innymi komponentami! Gdy szybkozamykacz jest w pozycji zamkniętej, na zewnętrznej stronie dźwigni widoczny jest napis „CLOSE”.
- **Na rowerze woom nie wolno przewozić pasażerów.**
- **Na rowerze woom nie wolno montować fotelików dziecięcych.**
- **Rowerem woom nie wolno holować innych rowerów itp.**
- **Należy nosić dopasowany kask i odzież nadającą się do jazdy na rowerze.** Podczas korzystania z roweru woom dziecko musi zawsze nosić jasną, przylegającą odzież oraz wyposażenie ochronne, takie jak atestowany kask rowerowy oraz odpowiednie, solidne obuwie.
- **Prawidłowa ocena umiejętności.** Dziecko musi być umyślowo i fizycznie zdolne do bezpiecznej jazdy rowerem woom. Jak w każdym sporcie jazda na rowerze wiąże się z ryzykiem obrażeń i szkód materialnych.
- **Zapewnij dziecku widoczność dla innych uczestników ruchu.** W ciemności lub przy słabej widoczności włączaj oświetlenie (brak w zestawie). Światła odblaskowe muszą być prawidłowo zamontowane i czyste. Uszkodzone lub brakujące światła odblaskowe należy wymienić. Pamiętaj, że o zmroku lub w nocy jazda rowerem niesie pewne ryzyko ze względu na gorszą widoczność. Jeśli Twoje dziecko będzie jeździć o zmroku lub w nocy, upewnij się, że światła rowerowe i odzież Twojego dziecka odpowiadają obowiązującym przepisom ruchu drogowego. Pamiętaj, że rowerzyści mogą być słabo widoczni dla innych uczestników ruchu.
- **Ryzyko urazu na skutek upadku!** Uważaj na nawierzchnię! Wilgotna, mokra lub oblodzona nawierzchnia może znacząco utrudnić hamowanie i kierowanie rowerem woom.
- **Ryzyko urazu z powodu uszkodzonych, zużytych i wystających części!** Roweru woom można używać tylko w sprawnym stanie. Firma woom GmbH nie ponosi odpowiedzialności za urazy spowodowane uszkodzonymi czy zużytymi częściami (np. hamulcami). Regularnie oraz po każdym upadku sprawdzaj swój rower woom i jego komponenty (szczególnie ramę i widelec) pod kątem uszkodzeń, pęknięć i odkształceń oraz pod kątem zużycia, aby zapewnić ich prawidłowe działanie. Jeśli rower woom nosi ślady uszkodzeń, w żadnym wypadku nie wolno go używać. Uszkodzone lub niedziałające komponenty należy wymienić lub zlecić ich naprawę wykwalifikowanej osobie. Przy intensywnym użytkowaniu rower woom będzie się szybciej zużywał, dlatego jego konserwację będzie trzeba przeprowadzać częściej niż podano w rozdziale 7.8.
- **Ryzyko urazu na skutek kontaktu z obracającymi się częściami!** Części obracające się, takie jak koła, zwiększają ryzyko urazu. Podczas użytkowania i konserwacji roweru woom należy utrzymywać bezpieczny odstęp od obracających się części.
- **Ryzyko urazu na skutek nieprzestrzegania wskazówek dotyczących konserwacji!** Aby zapewnić prawidłowe działanie roweru woom, postępuj zgodnie z zaleceniami dotyczącymi konserwacji poszczególnych komponentów opisanymi w rozdziale 7. i przestrzegaj zalecanych interwałów konserwacji podanych w rozdziale 7.8. Konserwację mogą przeprowadzać tylko osoby dorosłe albo osoby do tego wykwalifikowane.
- **Ryzyko urazu ba skutek nieprawidłowego naprężenia łańcucha (dotyczy tylko modelu w rozmiarze 2 na USA)!** Rowery z hamulcem w pedałach wymagają odpowiedniego naprężenia łańcucha i idealnego dopasowania oraz równoległego ustawienia łańcucha, ponieważ w przeciwnym razie hamulec w pedałach może nie zadziałać prawidłowo. Dlatego łańcuch należy okresowo sprawdzać i serwisować (patrz rozdział 7.8) zgodnie z podanymi instrukcjami.
- **Ryzyko urazu na skutek nieprzestrzegania przepisów ruchu drogowego!** Jeżeli Twoje dziecko chce korzystać z roweru woom na drogach publicznych, zapoznaj się z obowiązującymi przepisami krajowymi i wyposaż rower woom w odpowiednie akcesoria. Nieprzestrzeganie przepisów ruchu drogowego może spowodować obrażenia u dziecka lub innych uczestników ruchu.

3 Ważne informacje dotyczące roweru woom



OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe lub niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie roweru woom może spowodować uszkodzenia materiału, upadek i poważne urazy. Dlatego przestrzegaj poniższych wskazówek! Regularnie czyść i konserwuj rower woom oraz przestrzegaj częstotliwości konserwacji podanej w rozdziale 7.8.

- W przypadku wymiany części stosuj wyłącznie pasujące, oryginalne części zamienne i przestrzegaj informacji zawartych w podręczniku producenta! Aby uzyskać więcej informacji o pasujących częściach zamiennych, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta (woombikes.pl) lub z dystrybutorem.
- Aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych przeciążeniem roweru woom, w żadnym wypadku nie należy przekraczać maksymalnej masy rowerzysty lub rowerzystki, bagażu ani maksymalnej masy całkowitej (rowerzyst(k)a, bagaż i rower) (patrz tabela).

Model roweru	Masa roweru (bez pedałów) [kg]	Maksymalne obciążenie rowerzyst(k)a + bagaż [kg]	Maksymalna masa całkowita rowerzyst(k)a + bagaż + rower [kg]
Rozmiar 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4	5 / 5,4 / 6,2 / 7,8	55 / 54 / 54 / 62	60 / 60 / 60 / 70

3.1 Przeznaczenie roweru woom

- Do jazdy w mieście oraz w łatwym terenie wśród natury
- Odpowiednie (w zależności od rozmiaru roweru woom) dla dzieci o wzroście od 95 do 130 cm (czyli od ok. 3 do 8 lat)
- Rozmiary 3, 3 AUTOMAGIC i 4 przystosowane są do montażu bagażnika (maksymalna ładowność: 18 kg)

3.2 Do czego NIE JEST przeznaczony rower woom?

- Do skoków powyżej 15 cm, akrobacji i sportów ekstremalnych
- Do korzystania przez osoby dorosłe
- Na rowerze woom nie może jeździć więcej niż jedna osoba (nawet jeżeli nie jest przekroczona dopuszczalna masa)
- Do montażu fotelika dziecięcego
- Do holowania przyczepki

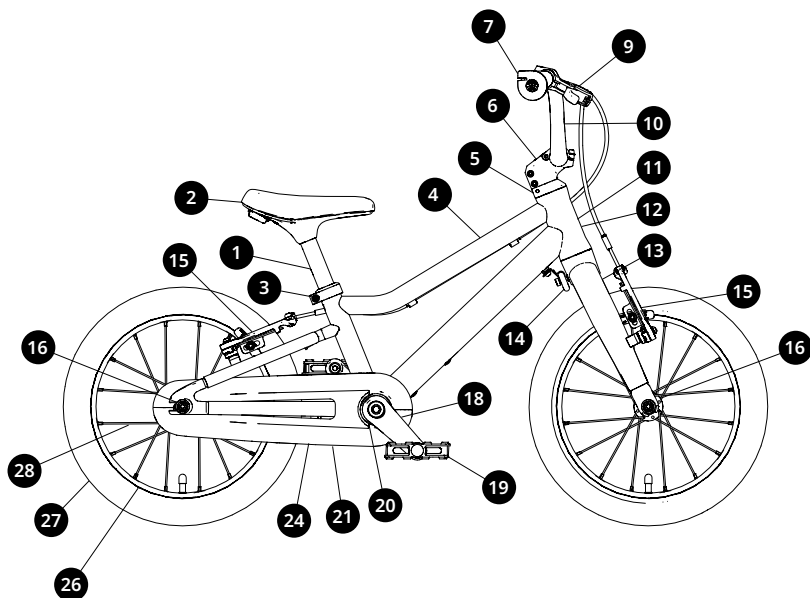
3.3 Wyłączenie odpowiedzialności

Podane w niniejszej instrukcji informacje, dane i wskazówki były aktualne w momencie druku. Zastosowane ilustracje są symbolami graficznymi i nie muszą być zgodne z rzeczywistością. Na podstawie danych, ilustracji i opisów w niniejszej instrukcji nie można wnosić żadnych roszczeń dotyczących zmian już dostarczonych produktów. Zastrzegamy sobie prawo do dokonywania zmian technicznych. Zmiany, pomyłki i błędy pisowni nie uzasadniają roszczeń odszkodowawczych. Informacje w instrukcji opisują właściwości produktu, ale ich nie zapewniają. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody ani obrażenia ciała wynikające z następujących przyczyn:

- nieprzestrzeganie instrukcji montażu i obsługi,
- samodzielne modyfikacje produktu,
- nieprawidłowa obsługa,
- brak konserwacji,
- niewłaściwe, tzn. niezgodne z przeznaczeniem, użytkowanie produktu.

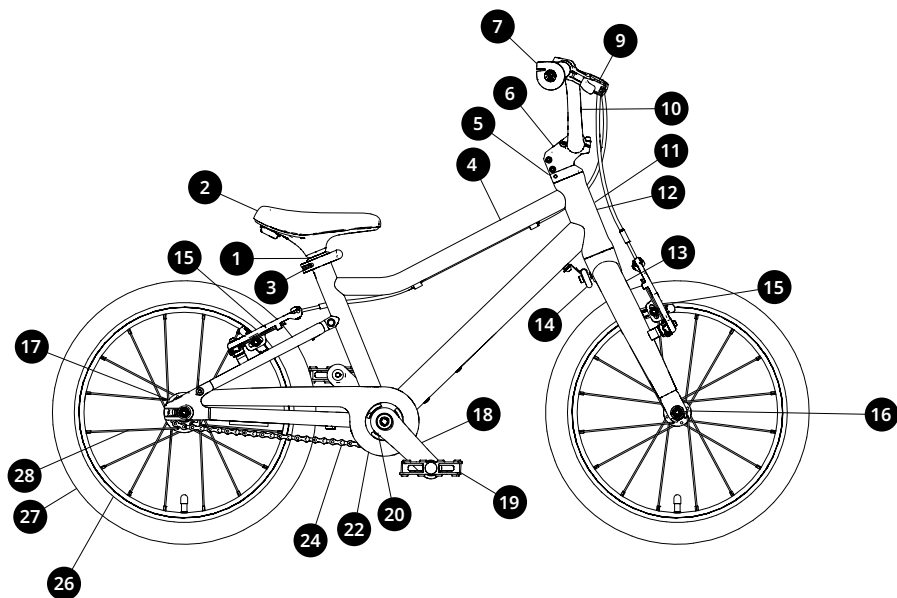
4 Komponenty roweru woom

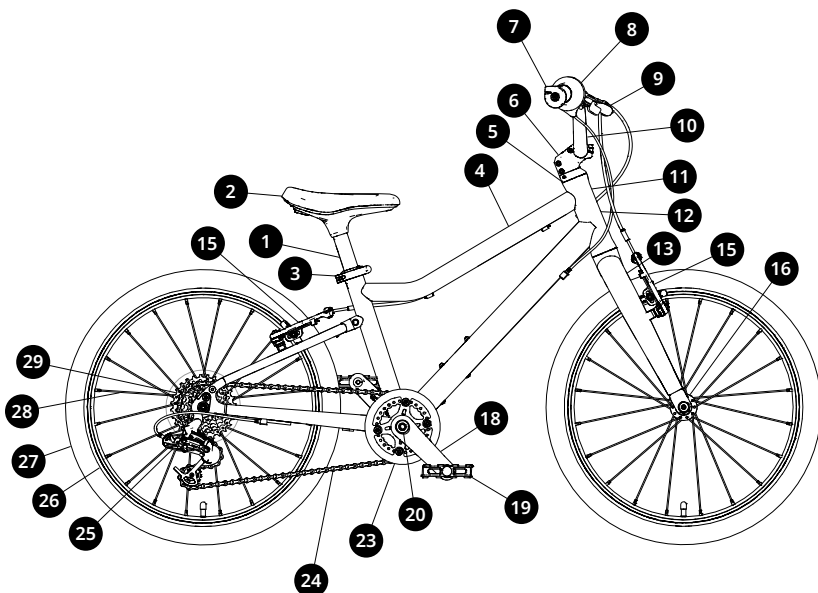
Rozmiar 2



PL

Rozmiar 3 / 3 AUTOMAGIC





- | | | | |
|-----------------------------------|--|---|--------------------------|
| 1 Szytca | 10 Kierownica | 18 Korba | 26 Obręcz koła |
| 2 Siodełko | 11 Główka ramy | 19 Pedał | 27 Opona |
| 3 Zacisk siodełka | 12 Stery (w główce ramy) | 20 Suport (w ramie) | 28 Szprycha |
| 4 Rama | 13 Widelec | 21 Obudowa łańcucha
(rozmiar 2) | 29 Kasety
(rozmiar 4) |
| 5 Zacisk sterów | 14 Ogranicznik skrętu
kierownicy (rozmiar 2 /
3 / 3 AUTOMAGIC) | 22 Osłona łańcucha
(rozmiar 3 / 3 AUTOMAGIC) | |
| 6 Mostek | 15 Ramiona hamulca | 23 Obręcz osłony łańcucha
(rozmiar 4) | |
| 7 Chwyty | 16 Piasta | 24 Łańcuch | |
| 8 Manetka obrotowa
(rozmiar 4) | 17 2-biegowa piasta
automatyczna
(rozmiar 3 AUTOMAGIC) | 25 Przerzutka tylna (rozmiar 4) | |
| 9 Dźwignia hamulca | | | |

5 Przygotowywanie roweru woom do pierwszej jazdy

Pamiętaj: określenia „lewa” i „prawa” w instrukcji odnoszą się zawsze do lewej i prawej strony roweru, patrząc z góry w kierunku jazdy. W części „Pomoc” na stronie internetowej woom (woombikes.pl) znajdują się filmy ułatwiające montaż roweru woom.

5.1 Rozpakowywanie



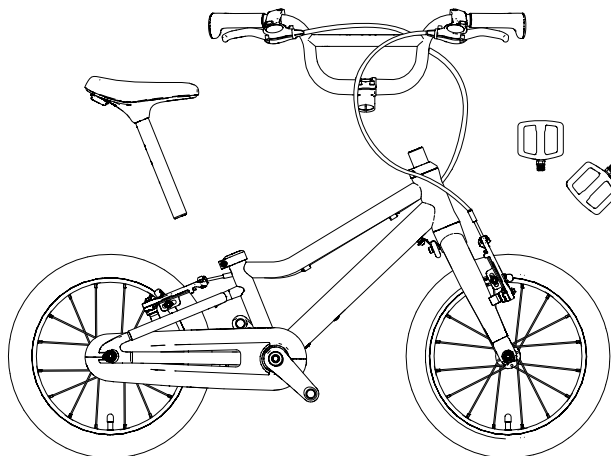
WSKAZÓWKA

Pamiętaj, że zarówno nowe, jak i używane opony mogą pozostawiać trwałe ślady na podłogach i innych powierzchniach. Przed montażem roweru zabezpiecz powierzchnię pracy (np. kartonem z opakowania), aby zapobiec zabarwieniom lub odciskom na podłodze, i również w eksploatacji nie odstawiaj roweru woom na łatwo brudzących się podłogach i powierzchniach.

1. Zdejmij opakowanie, ostrożnie przetrnij opaski zaciskowe i zdejmij plastikowe osłony (tylko w rozmiarze 4).
2. Zanotuj numer ramy roweru woom. Numer ten jednoznacznie identyfikuje rower, co w razie kradzieży jest ważne przy zgłaszaniu na policję i w kontekście ubezpieczenia. Numer można znaleźć na ramie w pobliżu suportu. Numer ramy można również zapisać na karcie gwarancyjnej – patrz okładka.

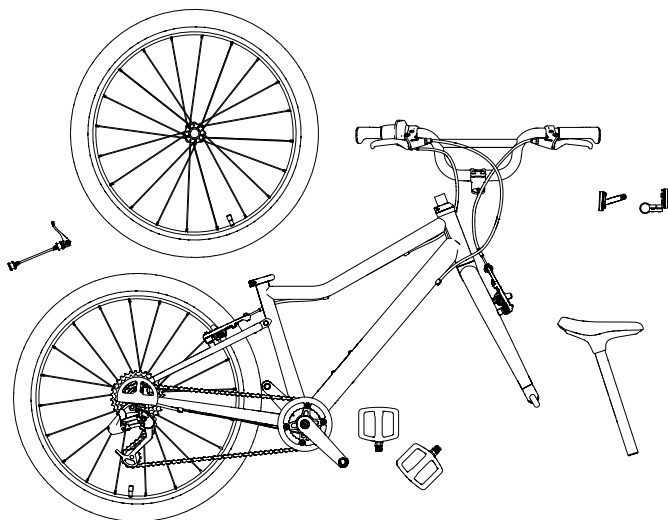
Porównaj rower woom z ilustracją, aby upewnić się, że jest kompletny. Zakres dostawy rozmiarów 3 i 3 AUTOMAGIC jest identyczny jak w przypadku rozmiaru 2, inny jest jedynie rodzaj osłony łańcucha niż ten przedstawiony dla rozmiaru 2.

Rozmiar 2



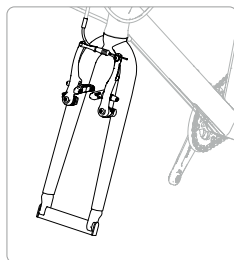
PL

Rozmiar 4

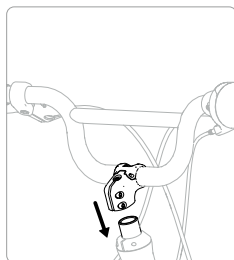


5.2 Montaż i regulacja

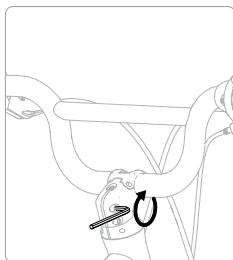
5.2.1 Montaż kierownicy



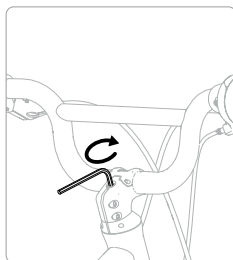
W rowerze w rozmiarze 4 ustaw widelec tak, aby ramiona hamulca były skierowane do przodu.



Nałóż kierownicę wraz z mostkiem na rurę sterową widełka do oporu.



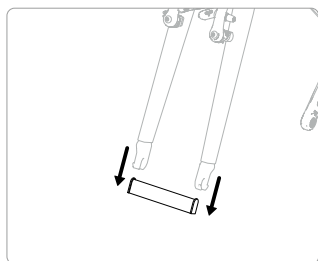
Wyrównaj kierownicę i dokręcaj obie śruby zaciskowe kilkakrotnie na przemian do osiągnięcia wymaganego momentu dokręcania (patrz rozdział 8).



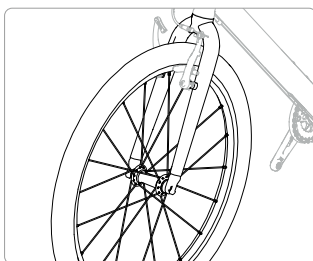
Po dokręceniu śrub zaciskowych dokręć śrubę zabezpieczającą na górze mostka wymaganym momentem (patrz rozdział 8).

Przewód hamulca tylnego musi biec po lewej, a przewód przerzutki (w przypadku rozmiaru 4) po prawej stronie główki ramy.

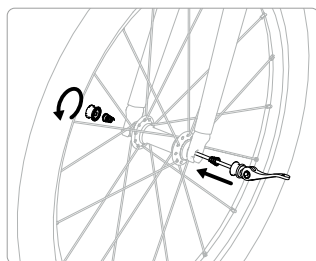
5.2.2 Montaż przedniego koła (rozmiar 4)



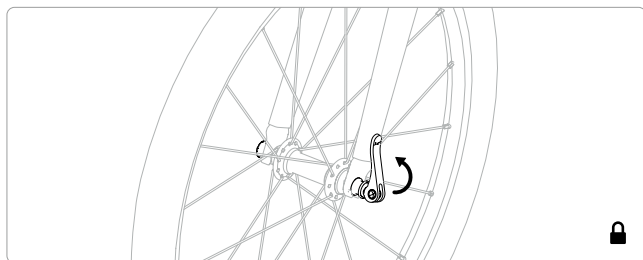
Wymij zabezpieczenie transportowe z końcówek widełka przedniego koła i zachowaj je do późniejszego transportu.



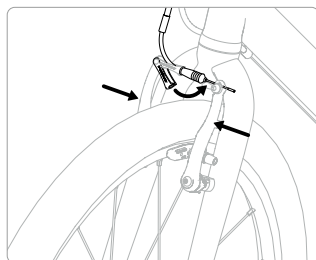
Włóż przednie koło w widelec. Aby uzyskać prawidłowy kierunek obrotu, zwróć uwagę na oznakowanie na oponie.



Włóż szybkozamykacz do piasty i lekko dokręć nakrętkę.



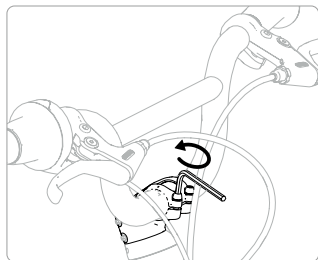
Zamknij całkowicie szybkozamykacz, aby zamocować koło. Jeśli szybkozamykacz trudno jest zacisnąć, poluzuj nieco nakrętkę i przy otwartym szybkozamykaczu i całkowicie zamknij szybkozamykacz.



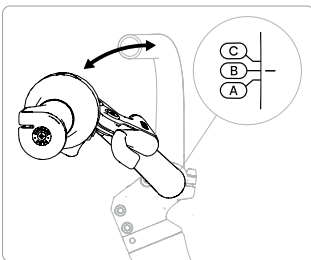
Ściśnij ramiona hamulca i wprowadź przewód hamulcowy.

5.2.3 Ustawianie pozycji i nachylenia kierownicy

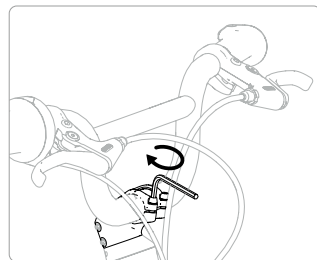
Położenie i nachylenie kierownicy można dostosować do wzrostu dziecka za pomocą zacisków mostka. Dziecko powinno móc łatwo dosięgać do chwytów, siedząc na siodełku, lekko pochylone do przodu, z lekko zgiętymi ramionami.



Poluzuj nieco obie śruby zacisku mostka kluczem imbusowym 4 mm (w rozmiarze 2 i 3 / 3 AUTOMAGIC) lub 5 mm (w rozmiarze 4).



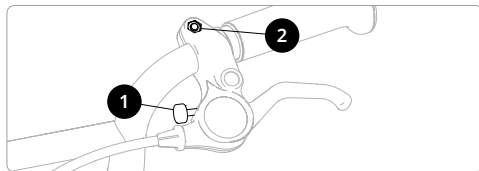
Ustaw nachylenie kierownicy analogicznie do ustawienia sztycy (A, B lub C) w tym samym obszarze (A, B i C).



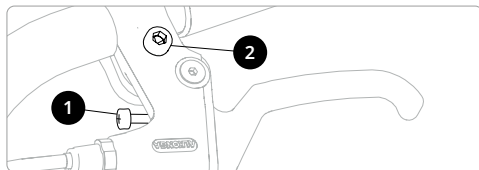
Dokręcaj obie śruby mostka kilkakrotnie na przemian do osiągnięcia wymaganego momentu (patrz rozdział 8).

Upewnij się, że po wszystkich regulacjach kierownica jest wyśrodkowana! Oznaczenie z przodu (jeśli jest) pomaga w ustawieniu. Upewnij się, że zaciski są ustawione względem siebie równolegle i po dokręceniu śrub kierownica nie daje się obrócić w zaciskach.

5.2.4 Ustawianie pozycji i odległości chwytania dźwigni hamulca



Śruba regulacyjna i śruba zaciskowa na dźwigni hamulca (rozmiar 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)



Śruba regulacyjna i śruba zaciskowa na dźwigni hamulca (rozmiar 4)

W dostarczonym stanie rower woom ma odpowiednią standardową odległość pomiędzy dźwignią hamulca a chwytem kierownicy.

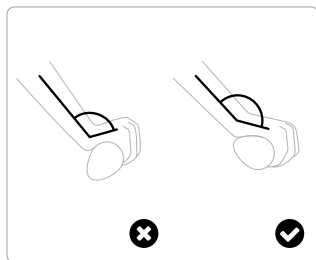
Aby zmniejszyć odległość między dźwignią hamulca a chwytem kierownicy, obróć śrubę regulacyjną dźwigni hamulca (1) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Aby zwiększyć tę odległość, obróć śrubę zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Obracaj śrubę regulacyjną tylko na tyle, aby dźwignia hamulca nigdy nie dotykała chwytu kierownicy nawet przy mocnym naciśnięciu dźwigni. Nigdy nie wykręcaj całkowicie śruby regulacyjnej dźwigni hamulca.

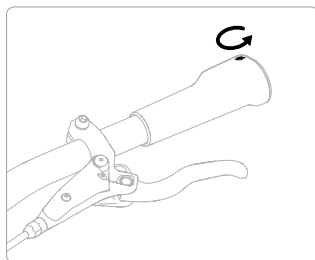
Aby wyregulować położenie dźwigni hamulca na kierownicy, poluzuj śrubę zaciskową (2), obracając ją przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i przestaw dźwignię. Zakończ, dokręcając śrubę zaciskową wymaganym momentem (patrz rozdział 8). Zwróć uwagę na to, aby dźwignie hamulca były zamontowane w sposób umożliwiający dziecku wygodne sięganie do nich i łatwą obsługę.

5.2.5 Ustawianie chwytów

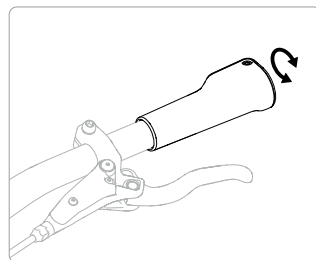
Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji i dokręceniem śrub zaciskowych upewnij się, że chwytory są maksymalnie nasunięte w kierunku środka kierownicy.



Jeżeli dziecko trzyma chwyt w normalnej pozycji jazdy, nadgarstki powinny być lekko ugięte.



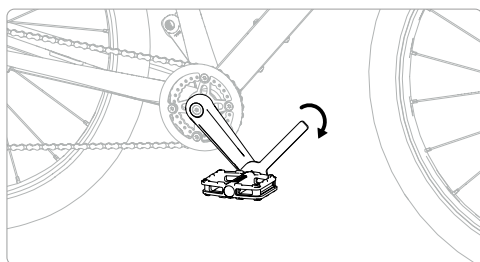
W celu przestawienia poluzuj śrubę zaciskową po zewnętrznej stronie chwytu.



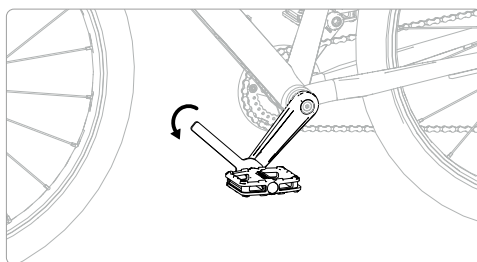
Obróć chwyt do żądanej pozycji i dokręć śrubę zaciskową wymaganym momentem (patrz rozdział 8).

PL

5.2.6 Montaż pedałów



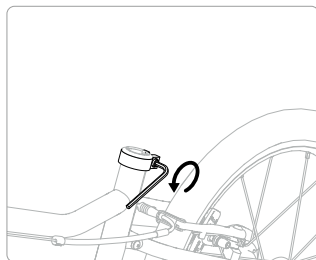
Wkręć pedał oznaczony literą „R” w prawe ramię korby w kierunku strzałki i dokręć kluczem płaskim wymaganym momentem dokręcania (patrz rozdział 8).



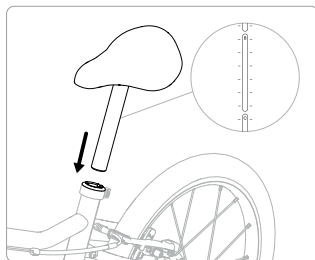
Wkręć pedał oznaczony literą „L” w lewe ramię korby w kierunku strzałki i dokręć kluczem płaskim wymaganym momentem dokręcania (patrz rozdział 8).

5.2.7 Montaż siodełka i ustawianie wysokości siodełka do wzrostu dziecka

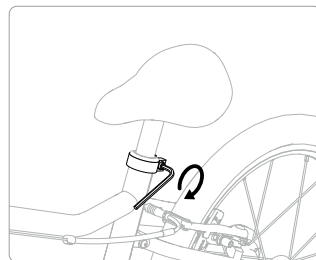
Rozmiar 2



Poluzuj śrubę zacisku siodełka.

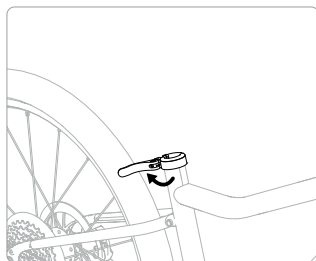


Włóż sztycę i ustaw ją na odpowiedniej wysokości. Wskazana pozycja (A, B lub C) ułatwia optymalne ustawienie nachylenia kierownicy.

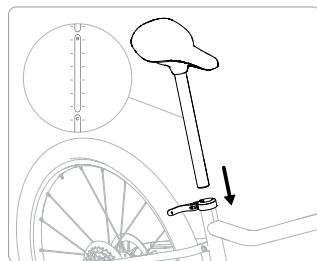


Dokręć śrubę zacisku siodełka wymaganym momentem (patrz rozdział 8).

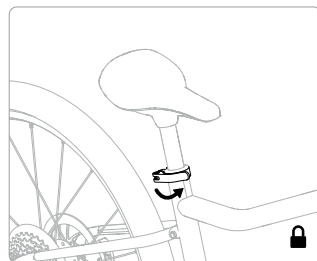
Rozmiar 3 / 3 AUTOMAGIC / 4 oraz model na USA w rozmiarze 2



Otwórz szybkozamykacz.



Włóż sztycę i ustaw ją na odpowiedniej wysokości. Wskazana pozycja (A, B lub C) ułatwia optymalne ustawienie nachylenia kierownicy.

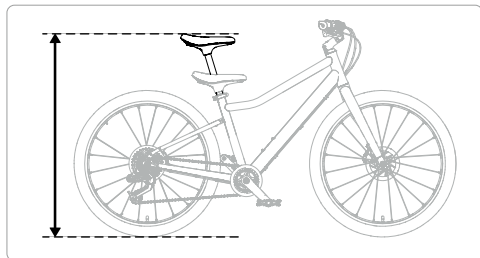


Całkowicie zamknij szybkozamykacz.

PL

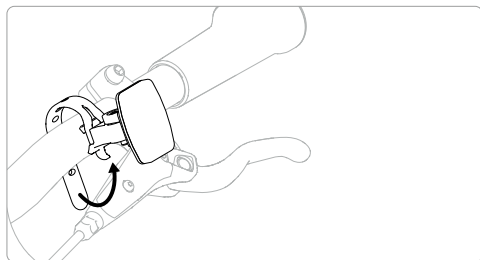
W poniższej tabeli znajdziesz minimalną i maksymalną wysokość siodełka dla poszczególnych modelu rowerów.

Model roweru	Minimalna wysokość siodełka [mm]	Maksymalna wysokość siodełka [mm]
Rozmiar 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4	395 / 485 / 485 / 565	490 / 637 / 637 / 720

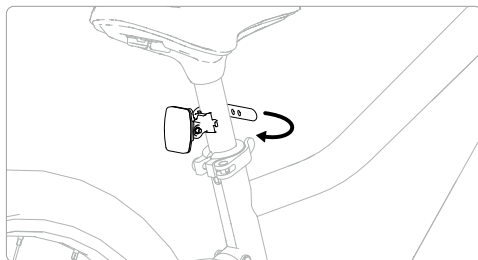


Pomiar wysokości siodełka

5.2.8 Montaż świateł odblaskowych



Zamontuj białe światło odblaskowe na kierownicy, a czerwone na sztycy.



Zwróć uwagę na to, aby długa odzież nie zastaniała światła odblaskowego na sztycy.

6 Prawidłowa jazda

6.1 Prawidłowe hamowanie

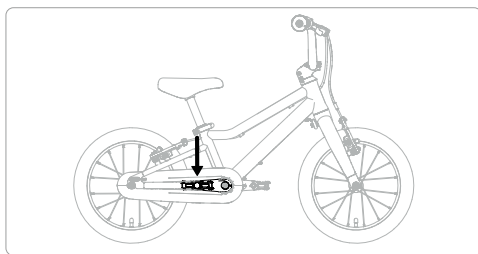
- Lewa dźwignia hamulca służy do obsługi hamulca przedniego.
- Prawa dźwignia hamulca służy do obsługi hamulca tylnego.

Aby jak najlepiej wykorzystać hamulce, zwróć uwagę na następujące kwestie:

- Dziecko powinno zawsze zaciskać obydwa hamulce jednocześnie.
- Optymalne wykorzystanie hamulców zależy od nawierzchni. W większości przypadków najlepiej jest hamować w 70% hamulcem przednim, a w 30% hamulcem tylnym.
- W zależności od nawierzchni i warunków droga hamowania może się różnić. Zwłaszcza na mokrych drogach dziecko powinno uwzględnić dłuższą drogę hamowania.

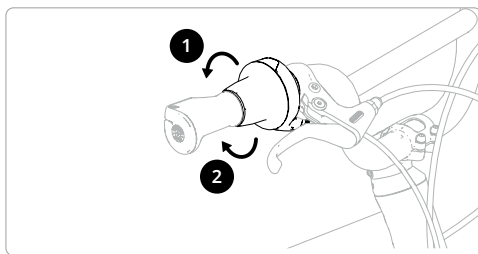
PL

Hamulec w pedałach rozmiar 2 (DOTYCZY TYLKO USA):



Hamulec w pedałach uruchamiany jest przez naciśnięcie nogą jednego z pedałów w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów napędu. W tym celu pedał należy nacisnąć do tyłu.

6.2 Prawidłowa zmiana biegów (rozmiar 4)



Obrót manetką w tył (1) zmienia na kolejne niższe przełożenie (do wolniejszej jazdy).

Obrót manetką w przód (2) zmienia na kolejne wyższe przełożenie (do szybszej jazdy).

7 Konserwacja

Wszelkie naprawy i prace konserwacyjne wymagają specjalistycznej wiedzy, doświadczenia i specjalnych narzędzi.



WSKAZÓWKA

Jeśli nie masz pewności, dla bezpieczeństwa zleć naprawę, regulację i konserwację wykwalifikowanej osobie.

7.1 Opony

- Regularnie sprawdzaj bieżnik i stan opon. Natychmiast wymieniaj zużyte lub uszkodzone opony!

- Dopuszczalny zakres ciśnień jest podany na bokach opony i nie wolno go przekraczać w żadną stronę.
- Do ustawienia prawidłowego ciśnienia w oponach użyj manometru.

Sprawdzanie ciśnienia przez ściskanie opon nie jest zbyt miarodajne.

Niewystarczające ciśnienie w oponach może spowodować nagłą utratę ciśnienia z powodu uszkodzenia opony, dętki lub obręczy koła. Przed każdą jazdą sprawdź ciśnienie w oponach!



WSKAZÓWKA

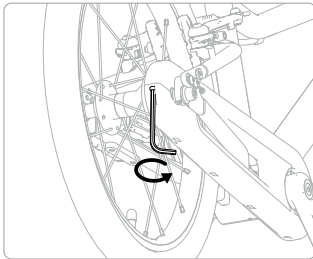
Utrata ciśnienia około 1 bara miesięcznie jest uważana za normalną. Jeśli opona traci znacznie więcej powietrza, dętka jest uszkodzona i należy ją naprawić lub wymienić.

7.2 Łańcuch

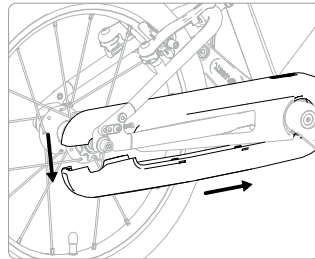
Łańcuch rozciąga się w miarę zużycia. Zbyt zużyty łańcuch może uszkodzić zębatki. Dlatego regularnie sprawdzaj, czy łańcuch i zębatki nie są zużyte (patrz rozdział 7.8).

7.2.1 Demontaż i montaż osłony łańcucha (rozmiar 2)

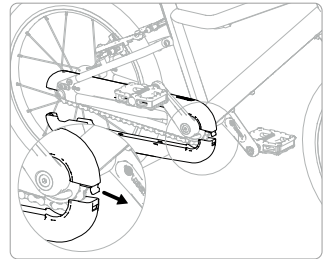
Aby sprawdzić napięcie łańcucha w rowerze w rozmiarze 2 i w razie potrzeby naprężyć lub poluzować łańcuch, należy zdemontować osłonę łańcucha.



Odkręć śrubę imbusową na spodzie osłony łańcucha odpowiednim kluczem imbusowym.



Następnie ostrożnie przesunij dolną część osłony łańcucha w dół, a następnie przesunij ją do przodu.

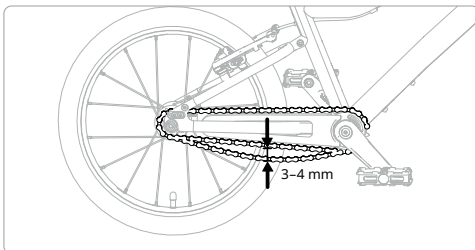


Zdejmij dolną część osłony łańcucha z roweru, ostrożnie usuwając plastikowy wypust. Lekko podnieś górną część osłony łańcucha i wysuń ją do przodu z ramy.

Aby zamontować osłonę łańcucha, postępuj zgodnie z instrukcjami demontażu w odwrotnej kolejności.

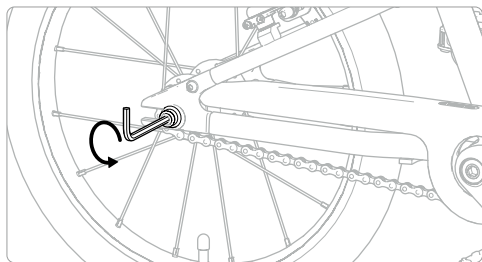
7.2.2 Sprawdzanie napięcia łańcucha (rozmiar 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)

Aby sprawdzić napięcie łańcucha w rowerze w rozmiarze 2, należy zdjąć osłonę łańcucha (patrz rozdział 7.2.1). W rowerach w rozmiarze 3 / 3 AUTOMAGIC nie trzeba demontować osłony łańcucha.

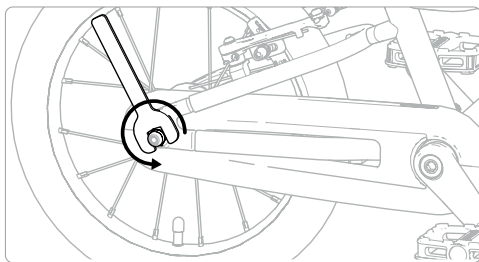


Aby sprawdzić napięcie łańcucha, przesuwaj środek łańcucha między zębatką tylną a tarczą mechanizmu korbowego w górę i w dół, lekko pociągając (przykładając ok. 1 kg). Luz łańcucha pomiędzy najwyższym i najniższym położeniem powinien wynosić 3 – 4 mm. Pamiętaj, aby mierzyć luz w górę i w dół w tym samym punkcie łańcucha. Jeśli zmierzony luz łańcucha jest zbyt mały lub zbyt duży, wyreguluj napięcie łańcucha (patrz rozdział 7.2.3).

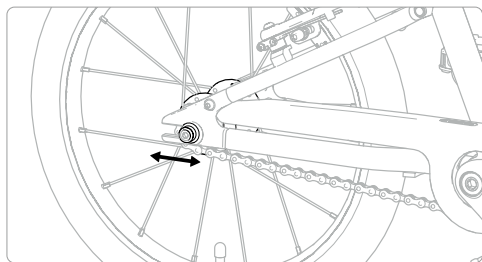
7.2.3 Regulacja naprężenia łańcucha (rozmiar 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)



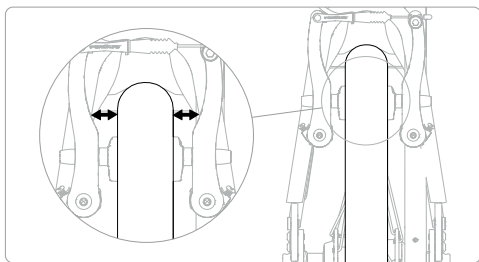
Poluzuj śruby osi po obu stronach pasującym kluczem imbusowym.



DOTYCZY TYLKO ROZMIARU 3 AUTOMAGIC I MODELU NA USA W ROZMIARZE 2: Poluzuj śruby osi po obu stronach pasującym kluczem płaskim.



Przesuń koła w hakach ramy do przodu lub do tyłu, aby zmniejszyć lub zwiększyć naprężenie łańcucha.



Po wyregulowaniu naprężenia łańcucha sprawdź, czy koło jest wyśrodkowane w ramie. W tym celu zmierz odległość między oponą a lewą i prawą dolną rurą ramy. Odległość powinna być taka sama po obu stronach.

Dokręć z powrotem śruby / nakrętki osi po obu stronach wymaganym momentem (patrz rozdział 8). Po wyregulowaniu naprężenia łańcucha upewnij się, że napęd pracuje płynnie. W tym celu chwyć siodełko, podnieś koło tylne i sprawdź opór napędu, obracając korbę. Napęd powinien lekko pracować i obracać się ze stałym oporem. Jeśli opór napędu jest zbyt duży, sprawdź naprężenie łańcucha (patrz rozdział 7.2.2) i wyregulowanie hamulców (patrz rozdział 7.5). Po wyregulowaniu naprężenia łańcucha sprawdź wyrównanie klocków hamulcowych względem obręczy koła (patrz rozdział 7.5.1).

7.2.4 Smarowanie łańcucha

Łańcuch należy regularnie czyścić i smarować. Informacje dotyczące czyszczenia łańcucha i innych komponentów napędu znajdują się w rozdziale 7.9 Czyszczenie. Do smarowania stosuj odpowiedni olej do łańcucha i uważaj, aby nie nałożyć zbyt dużej ilości. Ewentualny nadmiar oleju usuń szmatką. Uważaj, aby olej nie dostał się na klocki hamulcowe lub obręcz koła! Jeśli olej dostanie się na klocki hamulcowe, należy je wymienić!

7.3 Kierownica, stery i widelec

Stery znajdują się w główce ramy, łączą widelec z ramą i umożliwiają łatwe obracanie kierownicy. Rower woom należy oddać do przeglądu wykwalifikowanej osobie, jeżeli stery bądź kierownica

- ⊖ chwieją się lub mają luz,
- ⊖ ciężko się obracają.

7.4 Przerzutka (rozmiar 4)

Z czasem przerzutka może się rozregulować. Dlatego po jakimś czasie konieczna może być ponowna regulacja.

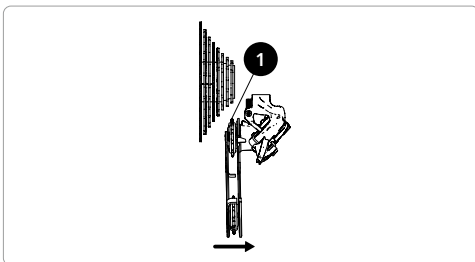
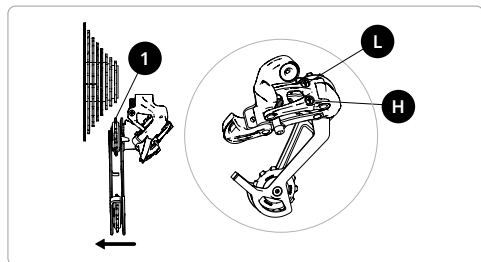
Jeżeli z powodu wypadku lub innego zdarzenia wystąpią problemy z przerzutką, należy zlecić ich naprawienie lub regulację wykwalifikowanej osobie.

Regulacja przerzutki tylnej

Ogranicznik dolny: Przerzuc na najmniejszą zębatkę i wyreguluj górne kółko przerzutki (1) przez obracanie śruby (H) tak, aby znalazło się w jednej linii z najmniejszą zębatką.

Ogranicznik górny: Przerzuc na największą zębatkę i wyreguluj górne kółko przerzutki (1) przez obracanie śruby (L) tak, aby znalazło się w jednej linii z największą zębatką.

- Obracanie śruby (H) zgodnie z ruchem wskazówek zegara oraz śruby (L) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara zbliża kółko przerzutki (1) do koła.
- Obracanie śruby (H) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara oraz śruby (L) zgodnie z ruchem wskazówek zegara oddala kółko przerzutki (1) od koła.



PL

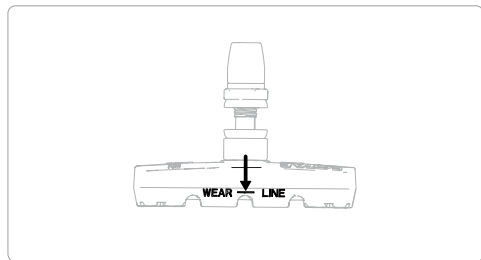
7.5 Hamulce

Klocki hamulcowe nie mogą mieć kontaktu z olejem ani smarem. Uważaj, aby nie dotknąć gorących powierzchni (np. rozgrzanej obręczy koła po intensywnym hamowaniu). Obręcz koła i klocki hamulcowe są częściami eksploatacyjnymi, dlatego konieczne jest ich regularne sprawdzanie (patrz rozdziale 7.8).

Zleć sprawdzenie lub serwis hamulców w następujących sytuacjach:

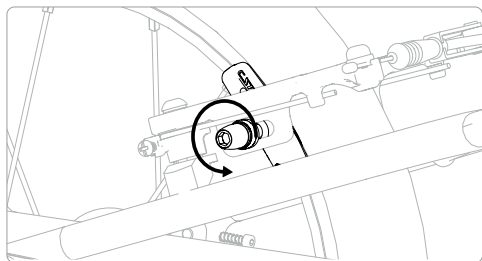
- klocki hamulcowe są zużyte do wskaźnika (WEAR LINE) (patrz ilustracja),
- dźwignia hamulca dotyka kierownicy podczas hamowania,
- hamulce piszczą lub drgają,
- siła hamowania maleje.

Sprawdzanie grubości klocków hamulcowych

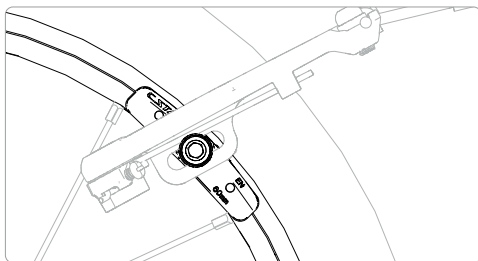


Jeśli klocki hamulcowe ocierają o obręcz koła, dźwignię hamulca można przyciągnąć do samego chwytu kierownicy albo skuteczność hamowania jest zbyt niska, hamulec można wyregulować zgodnie z instrukcjami w kolejnym rozdziale (ustawianie pozycji i odległości chwytania dźwigni hamulca patrz rozdział 5.2.4).

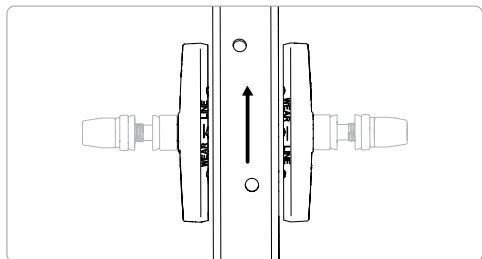
7.5.1 Ustawianie klocków hamulcowych



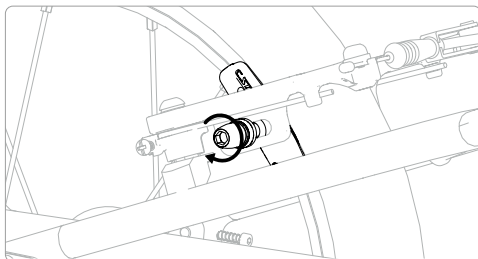
Aby wyregulować położenie klocka hamulcowego, poluzuj śrubę mocującą lewego lub prawego klocka hamulcowego, aby można go było ustawić lub obrócić. Zawsze luzuj tylko lewy lub prawy klocek hamulcowy.



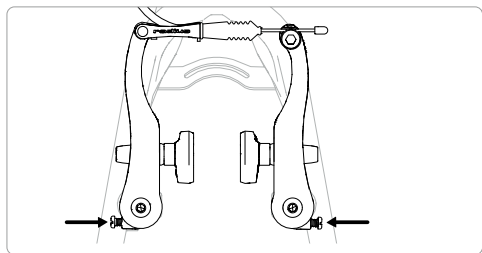
Ustaw klocek hamulcowy centralnie i równoległe do obręczy koła. Aby sprawdzić prawidłowe ustawienie, pociągnij lekko dźwignię hamulca, tak aby klocek hamulcowy przylegał do obręczy koła. Klocek hamulcowy nie może dotykać opony ani wystawać pod obręczą koła.



Zwróć uwagę na równoległe ustawienie klocków hamulcowych w stosunku do obręczy koła. Odległość między klockami hamulcowymi a obręczą koła musi być jednakowa na całej długości.



Po wyregulowaniu klocków hamulcowych dokręć śruby mocujące klocki wymagającym momentem (patrz rozdział 8) i sprawdź działanie hamulca.

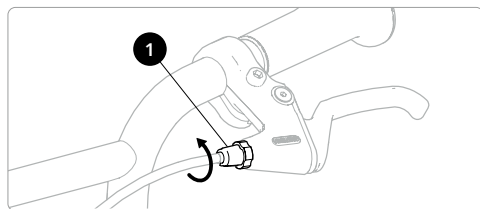


Za pomocą obu śrub regulacyjnych można regulować położenie klocków hamulcowych w stosunku do obręczy koła. Obracanie zgodnie z ruchem wskazówek zegara odsuwa klocek hamulcowy od obręczy koła po danej stronie. Obracanie przeciwnie do ruchu wskazówek zegara przysuwa klocek hamulcowy do obręczy koła. Obracanie śruby regulacyjnej wpływa również na położenie klocka hamulcowego po przeciwnej stronie. Wyreguluj klocki tak, aby odległości po obu stronach obręczy koła były równe. Nigdy nie wykręcaj całkowicie śrub regulacyjnych!

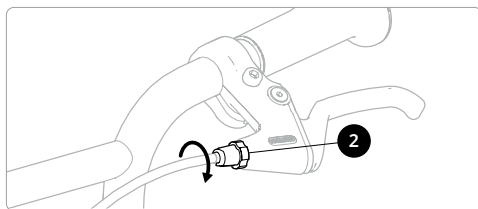
7.5.2 Ustawianie przewodu hamulcowego

Jeśli dźwignia hamulca dotyka chwytu kierownicy przy naciśniętym hamulcu lub hamulec „łapie” zbyt blisko chwytu, przewód hamulcowy można wyregulować, postępując zgodnie z poniższą instrukcją. Przewód hamulcowy ustawia się najpierw za pomocą śrub regulacyjnych w dźwigni hamulca. Jeśli nie pozwoli to na uzyskanie wymaganego ustawienia, należy ustawić przewód hamulcowy również za pomocą śruby zaciskowej w ramionach hamulca.

7.5.2.1 Regulacja za pomocą śruby regulacyjnej dźwigni hamulca



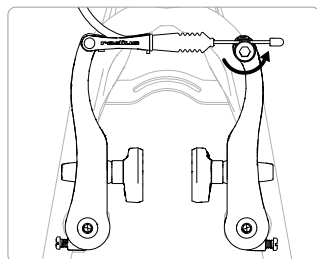
Wykręcaj śrubę regulacyjną (1) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara z dźwigni hamulca do uzyskania wybranego ustawienia. Aby sprawdzić regulację, delikatnie naciśnij dźwignię hamulca, aby nie uszkodzić gwintu w dźwigni hamulca. Nigdy nie odkręcaj całkowicie śruby regulacyjnej i upewnij się, że jest ona wkręcona w dźwignię hamulca na co najmniej trzy obroty.



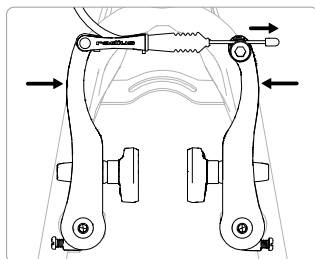
Po wyregulowaniu obróć nakrętkę kontruującą (2) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż dotknie dźwigni hamulca, i dokręć nakrętkę ręcznie. Następnie sprawdź działanie hamulca i skuteczność hamowania.

PL

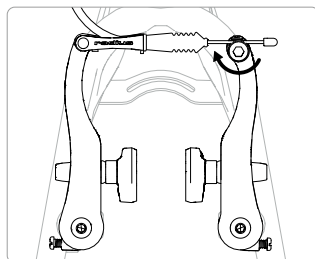
7.5.2.2 Regulacja za pomocą śruby zaciskowej w ramionach hamulca



Poluzuj nieco śrubę zaciskową.



Ręką ściśnij lekko ramiona hamulca i wyciągnij przewód hamulcowy przez zacisk na zewnątrz.



Dokręć śrubę zaciskową wymagającym momentem (patrz rozdział 8). Upewnij się, że przewód hamulcowy jest całkowicie zaciśnięty. Następnie sprawdź działanie hamulca i skuteczność hamowania.

7.6 Korba, suport i pedały

Korba i pedały mogą się poluzować i z czasem ulec zużyciu.

- Sprawdzaj regularnie, czy korba i pedały są stabilnie osadzone, albo zleć wykwalifikowanej osobie sprawdzenie ich i w razie potrzeby dokręcenie.
- Uszkodzone korby oraz trudno obracający się lub uszkodzony suport oddaj do naprawy wykwalifikowanej osobie lub w razie potrzeby wymień.

7.7 Szprychy i koła

Szprychy łączą piasty z obręczami kół. Muszą być odpowiednio naprężone, ponieważ zapewniają wtedy brak bicia koła.

- Regularnie sprawdzaj, czy szprychy nie są uszkodzone i czy są odpowiednio naprężone, lub zlecaj takie kontrole wykwalifikowanej osobie.
- Uszkodzone szprychy oddawaj do naprawy lub wymiany wykwalifikowanej osobie.
- Jeżeli koło ma nadmierne bicie boczne lub pionowe (powyżej 1 mm), należy zlecić wykwalifikowanej osobie jego naprawę lub centrowanie.

7.8 Częstotliwość konserwacji

Regularne kontrole roweru woom przez wykwalifikowaną osobę są ważne dla bezpieczeństwa dziecka.

Po przejechaniu 200 kilometrów i co najmniej raz w roku:

- ➔ Sprawdź, czy opony i koła nie są uszkodzone oraz czy są we właściwym stanie.
- ➔ Sprawdź momenty dokręcenia kierownicy, sterów, korb, pedałów, siodełka, sztycy i wszystkich śrub mocujących.

Co 1000 km wykwalifikowana osoba powinna zdemontować, sprawdzić, wyczyścić, nasmarować i ewentualnie wymienić następujące komponenty: piasty, pedały, stery, hamulce, przerzutki, łańcuch, elementy napędu, opony, widelec.

PL

7.9 Czyszczenie

Rower woom należy regularnie czyścić, aby nie uległ uszkodzeniu, a dziecko było zawsze bezpieczne. Nie używaj myjki wysokociśnieniowej, ponieważ może to spowodować uszkodzenia łożysk i podobnego osprzętu. Rowemu wolno czyścić kwasami, środkami czyszczącymi zawierającymi olej ani płynami zawierającymi rozpuszczalniki.

Rama, kierownica, widelec i koła

Komponenty te czyść ciepłą wodą, łagodnym środkiem czyszczącym oraz miękką szmatką lub gąbką.

Łańcuch, kasetka i zębata

Czyść te komponenty naoliwioną szmatką lub odpowiednim środkiem do łańcuchów oraz szcztoką. Po wyczyszczeniu łańcucha należy go naoliwić odpowiednim środkiem (patrz rozdział 7.2.4).

Hamulce

W przypadku silnego zabrudzenia hamulce można czyścić ciepłą wodą i środkiem czyszczącym. Pod żadnym pozorem nie używaj środków zawierających olej.

8 Zalecane momenty dokręcania

Jeśli ze względu na brak wiedzy lub odpowiednich narzędzi nie możesz zapewnić dokręcenia poszczególnych części momentami dokręcania podanymi w tej tabeli, skorzystaj z pomocy autoryzowanego sprzedawcy lub serwisu.

Część	Moment dokręcania [Nm]	Część	Moment dokręcania [Nm]
Boczne śruby mostka do rury sterowej widelca	6	Śruby osi przedniego koła (rozmiar 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)	8
Mostek do kierownicy	6	Śruby osi tylnego koła (rozmiar 2, 3, 4)	8
Śruba zabezpieczająca (łożysko wyregulować tak, aby nie było luzu)	0,5–1,5	Nakrętka osi tylnego koła (rozmiar 2 na USA)	30
Zacisk sterów	4	Nakrętka osi tylnego koła (rozmiar 3 AUTOMAGIC)	18
Dźwignia hamulca do kierownicy	3	Śruby mocujące klocków hamulcowych	6
Chwyty do kierownicy	1,5	Śruba zaciskowa przewodu hamulcowego	5
Manetka obrotowa do kierownicy (rozmiar 4)	1,7	Bagażnik na tył ramy	4
Zacisk siodełka (sztyca w ramie, rozmiar 2)	6	Pedały	40

9 Ochrona środowiska

9.1 Utylizacja opakowania transportowego

Materiały opakowaniowe zostały dobrane z uwzględnieniem aspektów ochrony środowiska oraz techniki utylizacji i dlatego prawie w całości są przeznaczone do recyklingu. Oddanie materiału do recyklingu oszczędza surowce i zmniejsza ilość odpadów.

9.2 Utylizacja starego roweru

Stare rowery zawierają wiele wartościowych materiałów. Zawierają również określone materiały, mieszanki i części, które były niezbędne do ich działania i bezpieczeństwa. W przypadku niewłaściwej utylizacji mogą być one szkodliwe dla zdrowia ludzkiego i środowiska. Dlatego starego roweru dziecięcego nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Zamiast tego należy korzystać z lokalnych punktów zbiórki lub oddać stary rower sprzedawcy.

PL

10 Gwarancja

Firma woom udziela 24-miesięcznej gwarancji od daty zakupu na wszystkie ramy oraz osprzęt. Gwarancja nie obejmuje części eksploatacyjnych oraz uszkodzeń powstałych w wyniku upadku lub nieprawidłowego użytkowania. Zachowaj dowód zakupu. Będzie on potrzebny do złożenia roszczenia gwarancyjnego. Gwarancja jest ważna na całym świecie. Gwarancja nie ma wpływu na roszczenia gwarancyjne wynikające z przepisów prawa. Prześlij do nas zdjęcie wady. To umożliwi nam szybkie działanie.

Jeżeli rower został zakupiony u jednego z naszych sprzedawców, zwróć się bezpośrednio do sprzedawcy, który podejmie dalsze działania. Ponadto woom oferuje 10-letnią rozszerzoną gwarancję producenta na ramę aluminiową, sztywny widelec, kierownicę i mostek. Aby aktywować gwarancję, należy w okresie 9 tygodni od zakupu nowego roweru woom zarejestrować się na stronie internetowej woom i okazać dowód zakupu. Roszczenie gwarancyjne po dokonanej rejestracji wymaga zawsze zgłoszenia u autoryzowanego dealera woom (najlepiej u dealera, u którego zakupiono rower) lub – w przypadku zakupu w sklepie internetowym woom – wysłania zgłoszenia bezpośrednio do woom. Skorzystaj w tym celu z naszego formularza kontaktowego i prześlij nam numer ramy, dowód zakupu, paragon z serwisu (wymagany tylko w przypadku używanego roweru) oraz zdjęcia lub filmy, na których wada jest wyraźnie widoczna. Więcej informacji o 10-letniej gwarancji znajdziesz na stronie woombikes.pl.

Join the woom community!

Register today for all the benefits:

- Extended 10-year warranty
- Exclusive early access to product launches
- Members-only savings & perks
- Fun surprises

Become a member at [woom.com](https://www.woom.com)!



+43 135 858 03

woom@woom.com



+48 22 12 55 194

woom@woombikes.pl

woom®

woom GmbH
Muthgasse 109 A
1190 Vienna, Austria

[woom@woom.com](https://www.woom.com)